

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București.
Centrul Universitar Pitești
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte
Școala Doctorală FILOLOGIE ȘI TEATRU

TEME DE CERCETARE
cadrul didactic Nistor Cristina Mihaela

Denumire temă de cercetare

Transformations in fairy/ folk tales: from classic tales to contemporary narratives

Bibliografie (5-10 titluri)

Allen, Graham. *Intertextuality* (2000). London: Routledge, 2005.
Bacchilega, Cristina. *Postmodern Fairy Tales: Gender and Narrative Strategies*. Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 1997.
Bakhtin, Mikhail. *The Dialogic Imagination*. Austin: University of Texas Press, 1981.
Genette, Gérard. *Palimpsests: Literature in the Second Degree*. Lincoln: University of Nebraska Press, 1997.
Hutcheon, Linda. *A Poetics of Postmodernism: History, Theory, Fiction*. New York: Routledge, 1988.
Propp, Vladimir. 'Morphology of the Folktale'
Warner, Marina. *From the Beast to the Blonde: On Fairy Tales and Their Tellers*. London: Vintage, 1995.
Zipes, Jack. *Fairy Tales and the Art of Subversion*. New York: Routledge, 2006.

Denumire temă de cercetare

Problematising diversity in English literature

Bibliografie (5-10 titluri)

Butler, Judith. *Gender Trouble: Feminism and the Subversion of Identity*. New York: Routledge, 1990.
Crenshaw, Kimberlé. "Demarginalizing the Intersection of Race and Sex." *University of Chicago Legal Forum* (1989).
Gilbert, Sandra M. & Gubar, Susan. *The Madwoman in the Attic*. New Haven: Yale University Press, 1979.
Sage, Lorna. *Women in the House of Fiction*. London: Routledge, 1992.
Showalter, Elaine. *The New Feminist Criticism: Essays on Women, Literature, and Theory*. New York: Pantheon, 1985
Smith, Ali. *How to Be Both*. London: Hamish Hamilton, 2014.

Denumire temă de cercetare

Narratives in the 21st century: from books to movies and/or video games

Bibliografie (5-10 titluri)

Allen, Graham. *Intertextuality* (2000). London: Routledge, 2005.
Chatman, Seymour. *Story and Discourse: Narrative Structure in Fiction and Film*. Ithaca: Cornell UP, 1978.
Chatman, Seymour. *Coming to Terms: The Rhetoric of Narrative in Fiction and Film*. Ithaca: Cornell UP, 1990.
Durand, Gilbert. *The Anthropological Structures of the Imaginary*. Brisbane: Boombana, 1999.
Eliade, Mircea. *Myth and Reality*. New York: Harper & Row, 1963.
Genette, Gerard. *Narrative Discourse: An Essay in Method* (1980). Ithaca: Cornell University Press, 1983

Denumire temă de cercetare

New approaches to the imaginary: revisiting mythology

Bibliografie (5-10 titluri)

Barthes, Roland. *Mythologies*. Translated by Annette Lavers. New York: Hill and Wang, 1972.
Chatman, Seymour. *Coming to Terms: The Rhetoric of Narrative in Fiction and Film*. Ithaca: Cornell UP, 1990.
Chatman, Seymour. *Story and Discourse: Narrative Structure in Fiction and Film*. Ithaca: Cornell UP, 1978.
Durand, Gilbert. *The Anthropological Structures of the Imaginary*. Brisbane: Boombana, 1999.
Eliade, Mircea. *Myth and Reality*. New York: Harper & Row, 1963.
Genette, Gérard. *Narrative Discourse: An Essay in Method*. Ithaca: Cornell University Press, 1983.

J. R. R. Tolkien. *The Silmarillion*. Edited by Christopher Tolkien. London: George Allen & Unwin, 1977.
Todorov, Tzvetan. *The Fantastic: A Structural Approach to a Literary Genre*. Ithaca: Cornell University Press, 1975.

Denumire temă de cercetare

Contemporary fiction in English

Bibliografie (5-10 titluri)

Bentley, Nick. *Contemporary British Fiction* Edinburgh University Press, 2008.
Boxall, Peter. *The Value of the Novel*. Cambridge University Press, 2015.
Childs, Peter. *Contemporary Novelists: British Fiction since 1970*. 2nd ed., Palgrave Macmillan, 2012.
Eagleton, Robert. *Contemporary Fiction: A Very Short Introduction*. Oxford University Press, 2013.
Evaristo, Bernardine. *Girl, Woman, Other*. London: Hamish Hamilton, 2019.
Ishiguro, Kazuo. *Never Let Me Go*. Faber and Faber, 2005.
James, David. *Modernist Futures: Innovation and Inheritance in the Contemporary Novel*. Cambridge University Press, 2012.
Mantel, Hilary. *Wolf Hall*. Fourth Estate, 2009.
Vermeulen, Pieter. *Contemporary Literature and the End of the Novel*. Palgrave Macmillan, 2015.

Denumire temă de cercetare

Multicultural and/or intercultural discourses and/or narratives

Bibliografie (5-10 titluri)

Allen, Graham. *Intertextuality* (2000). London: Routledge, 2005.
Appadurai, Arjun. *Modernity at Large: Cultural Dimensions of Globalization*. Minneapolis: University of Minnesota Press, 1996.
Ashcroft, Bill, Gareth Griffiths, and Helen Tiffin, editors. *The Post-Colonial Studies Reader*. Routledge, 2006.
Bhabha, Homi K. *The Location of Culture*. Routledge, 1994.
Gandhi, Leela. *Postcolonial Theory: A Critical Introduction*. Columbia University Press, 1998. [uh.edu]
Nistor, Cristina Mihaela. "Lessons in Cultural Diversity: Rose Tremain's *The Road Home*." *Word and Text: A Journal of Literary Studies and Linguistics* 2 (2009). [academia.edu]
Said, Edward W. *Orientalism*. Penguin Books, 1978. [uh.edu]
Spivak, Gayatri Chakravorty. "Can the Subaltern Speak?" *Can the Subaltern Speak? Reflections on the History of an Idea*, edited by Rosalind Morris, Columbia University Press, 2010.
Tremain, Rose. *The Road Home*. London: Vintage, 2007.
Young, Robert J. C. *Postcolonialism: An Historical Introduction*. Blackwell, 2001. [uh.edu]

Denumire temă de cercetare

Texts, contexts, intertexts in contemporary fiction

Bibliografie (5-10 titluri)

Allen, Graham. *Intertextuality* (2000). London: Routledge, 2005.
Atwood, Margaret. *The Penelopiad*. Canongate, 2005.
Bakhtin, Mikhail. *The Dialogic Imagination*. Austin: University of Texas Press, 1981.
Barthes, Roland. *Image, Music, Text*. Translated by Stephen Heath, Hill and Wang, 1977.
Baudrillard, Jean. *Simulacra and Simulation*. University of Michigan Press, 1994.
Byatt, A. S. *Babel Tower*. London: Chatto & Windus, 1996.
Byatt, A. S. *Possession: A Romance*. London: Chatto & Windus, 1990.
Genette, Gérard. *Palimpsests: Literature in the Second Degree*. Lincoln: University of Nebraska Press, 1997.
Hutcheon, Linda. *A Poetics of Postmodernism: History, Theory, Fiction*. Routledge, 1988.
Kristeva, Julia. "Word, Dialogue, and Novel." *The Kristeva Reader*, edited by Toril Moi, Columbia University Press, 1986.
McHale, Brian. *Postmodernist Fiction*. Routledge, 1987.
Nistor, Cristina Mihaela. "Intertextuality and Creativity: A. S. Byatt's Postmodern Stories." *Journal of Romanian Literary Studies* 40 (2025)
Rushdie, Salman. *Midnight's Children*. Vintage, 1995.

Denumire temă de cercetare

Betraying the text in literary translations

Bibliografie (5-10 titluri)

Allen, Graham. *Intertextuality*. Routledge, 2000.

Bassnett, Susan. *Translation Studies*, London, Routledge, 1992

Cozma, Mihaela. "Equivalence and (Un)translatability: Instances of the Transfer between Romanian and English." *Open Linguistics* 8 (2022).

Dimitriu, Rodica. *The Cultural Turn in Translation Studies*. Iași: Institutul European, 2006.

Holmes, James S. "The Name and Nature of Translation Studies." In *Translated! Papers on Literary Translation and Translation Studies*. Amsterdam: Rodopi, 1988.

Matiu, Ovidiu. "Translating the (Meta)Language of Romanian Literary Criticism." *Transylvanian Review* (2019).

Sasu, Laura. "Comparative-Contrastive Analysis of Romanian to English Translation." *RST Journal* (2019).

Steiner, George. *After Babel: Aspects of Language and Translation*. Oxford: Oxford University Press, 1998.

Venuti, Lawrence. *The Translator's Invisibility: A History of Translation*. London: Routledge, 1995.

Venuti, Lawrence. *The Scandals of Translation: Towards an Ethics of Difference*. London: Routledge, 1998.